ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL
4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034
Tel: 0797-35-5011
Fax: 0797-35-5013
Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

November 2026 | **ANNOUNCEMENTS** | Jay Burke, MA Teaching

Christmas Celebration (Wednesday, Dec. 16)
We will be preparing for the students to perform live on the stage in the school hall as per the time schedule below. We are planning to hold one performance with all students if possible. The PTA leaders are planning to hold a brief time for sale of items after the performance before lunch. Students will eat lunch at school as usual, but parents will be dismissed before lunch. More detail will be provided later.

General Time Schedule Plan
09:30 - 11:00: All Classes
11:00 - 11:45: Christmas Item Sales

クリスマスセレブレーション（１２月１６日 水曜日）
以下のスケジュールに従い、生徒たちがホールのステージでライブパフォーマンスを行う準備を進めてまいります。全生徒による合同公演を1回開催する予定です。PTA役員は、公演終了後、昼食前に物販を行う計画を立てています。生徒たちは通常通りスクールで昼食をとりますが、保護者の皆様は昼食前にご帰宅いただきます。詳細は後日お知らせいたします。

午前09:30 - 11:00： 全生徒
午前11:00 - 11:45： PTA クリスマス物販

ID Lanyards
Thank you to the many parents who are wearing the orange ID lanyards around their necks for ID purposes. We ask all parents to wear them while on campus, especially when picking up your child. Parents and guardians picking up students on the school bus are also to wear the lanyards. Please do not misplace the lanyards as the person with a lanyard will be considered a guardian. If necessary, an extra lanyard may be purchased for ¥400 through the school office.

IDタグ
多くの保護者がオレンジのIDネックストラップを首に掛けてくださっています。学校に来られる際（特にお迎えの時）、及びスクールバス停でのお迎えの人は特にご着用にご協力ください。ストラップそのものがIDですので、置き忘れたりしないよう気をつけて下さい。予備が必要な場合は１本４００円で購入することが可能です。

DATES TO REMEMBER

Nov. 3 (Tue.) & 23 (Mon.) - National Holiday, no school

"For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding." Proverbs 2:6

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL
4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034
Tel: 0797-35-5011
Fax: 0797-35-5013
Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

I wish to thank all parents for participating in our Fall Festival this year. Due to proactive participation from students, parents and teachers, this year's Fall Festival was exciting and enjoyable. Instead of the past sports-type races, we selected more activities that focused on "fun with the family". The corn hole toss was a favorite for many students and parents, as it was a challenge for individuals. The white team scored more points than the blue team this year (216 - 191), bringing the historical record to a tie with 8 wins each. We plan to send out a questionnaire to make modifications and improvements for the future. A very special thank you to the PTA for preparing the handmade medals and serving popcorn.

Parents will have an opportunity during parent-teacher conferences this month to hear how their child has been learning and growing at school so far. If you have any concerns regarding your child's learning, please write them down for yourself to discuss with the teacher. Our teachers look forward to sharing about how your child is progressing.

We are entering a season where the day time high and low temperatures are nearly 10 degrees apart. Our school community has been relatively safe from the flu so far, but many people in the local area are catching colds and the flu. Please wear masks when necessary, wash hands well, eat and sleep well to maintain good health for yourself and others.

May God protect and bless us all.

Jay Burke, principal

"Train up a child in the way he should go: and when he is old, he will not depart from it." - Proverbs 22:6

今年のフォールフェスティバルにご参加いただいた保護者の皆様に、心より感謝いたします。生徒、保護者、教職員の皆様の積極的なご参加のおかげで、今年のフォールフェスティバルは活気に満ち、楽しいものとなりました。従来の運動会形式のレースに代わり、「家族で楽しむ」ことに重点を置いたアクティビティを取り入れました。お手玉の「コーンホール投げ」は、個人で挑戦できる競技だったため、多くの生徒や保護者に人気でした。今年は白チームが青チームを上回る得点（216対191）を記録し、通算成績は8勝ずつで並んだことになります。今後、改善や改良を行うため、アンケートを送付する予定です。手作りのメダルを用意し、ポップコーンを振る舞ってくださったPTAの皆様にも心より感謝申し上げます。

今月の保護者面談では、お子様がこれまでスクールでどのように学び、成長してきたかについてお聞きいただける機会があります。お子様の学習に関して気になる点があれば、ご自身で書き留めておき、先生と話し合うようにしてください。先生方は、お子様の成長ぶりについてお伝えできることを楽しみにしています。

日中の最高気温と最低気温の差が10度近くになる季節に入りました。当スクールでは今のところインフルエンザの感染はまだ確認されていないですが、周りでは多くの人が風邪やインフルエンザにかかっていると聞きます。必要に応じてマスクを着用し、手洗いをしっかり行い、十分な食事と睡眠をとって、ご自身と周囲の方々の健康を維持してください。

神様のお守りと祝福がありますように。

校長　バルク　ジェイ

「若者を歩むべき道の初めに教育せよ。年老いてもそこからそれることがないであろう。」- 箴言22:6

"For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding." Proverbs 2:6